

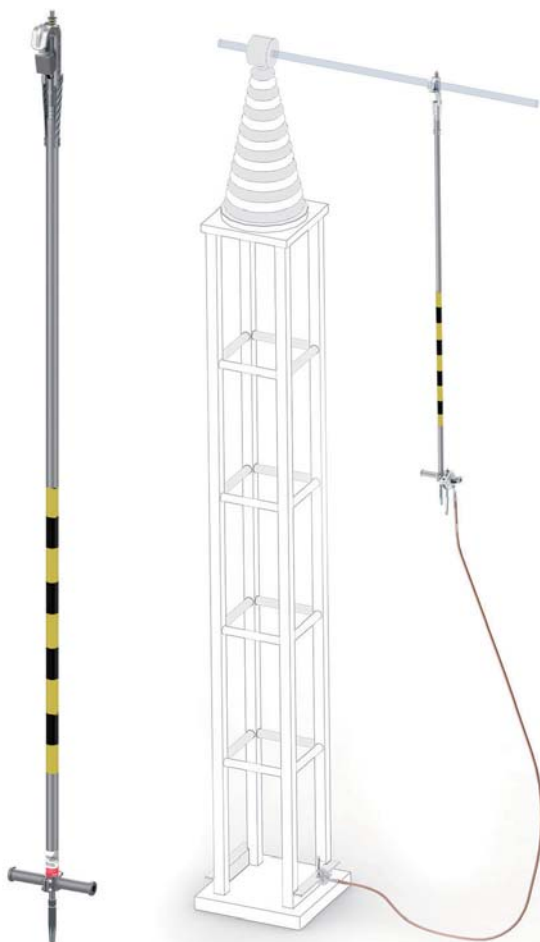
# sofame

## PATC-BP

PERTIGAS AISLANTES  
MULTIFUNCIÓN PARA  
MANIOBRAS ELÉCTRICAS  
EN INSTALACIONES DE  
ALTA TENSION

MULTI-FUNCTION  
ISOLATING POLE FOR  
ELECTRICAL  
MANOEUVRES IN HIGH  
VOLTAGE INSTALLATIONS

PERCHES ISOLANTES  
MULTIFONCTION POUR  
MANCEUVRES  
ÉLECTRIQUES SUR  
INSTALLATIONS HAUTE  
TENSION



  
**sofamel**

C/ Thomas Alva Edison, 16-17 - Pol. Ind. Plans d'Arau  
08787 La Pobla de Claramunt (Barcelona) - Spain  
Tel. +34 938 087 980 - info@sofamel.es  
www.sofamel.com

# PÉRTIGAS AISLANTES MULTIFUNCIÓN PARA MANIOBRAS ELÉCTRICAS EN INSTALACIONES DE ALTA TENSIÓN

## COMPOSICIÓN

- 1 pinza bajada de potencial BPGA.
- 1 pinza PA40ABP de aleación de aluminio y apriete por tornillo. Para conductores cilíndricos de diámetro comprendidos entre 10 y 60 mm.
- 1 cable de cobre con cubierta de PVC aislante de sección 120 mm<sup>2</sup> y longitud de 6 m.
- 1 torno de puesta a tierra TT-50.
- 2 bolsas para el transporte y almacenamiento del equipo.



Composición según especificación cliente.

## CARACTERÍSTICAS

Intensidad asignada de cortocircuito: Ver tabla según modelo.

Temperatura de utilización: -25°C a 55°C.

## MODO DE UTILIZACIÓN

1. Su utilización en el conjunto de puesta a tierra debe ir precedida obligatoriamente de una verificación de ausencia de tensión.
2. Colocar la pértiga de aluminio (Ver F1) y ajustarla al conductor con ayuda de la pértiga de maniobra opcional.
3. Soltar la pértiga de maniobra.
4. Fijar el torno de tierra a la red de tierra (Ver F3) y después subir la pinza hasta su conexión en la estribera de la pértiga aluminio. (Ver F2).
5. Para el desmontaje, efectuar la maniobra en sentido inverso.

## MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

### ■ Almacenamiento:

A fin de mantener su capacidad de protección de los operarios, los equipos de puesta a tierra y en cortocircuito deben ser mantenidos y almacenados en buenas condiciones por el usuario.

### ■ Verificación antes del uso:

Por razones de seguridad los equipos de puesta a tierra deben ser sometidos a una inspección visual a fondo antes de su uso.

Daños visibles de pinzas, conexiones, aislamiento del cable o la exposición de conductor desnudo son considerados defectos importantes y el equipo debe dejarse fuera de uso.

Antes del uso se debe inspeccionar la superficie de contacto de las piezas y el contacto de los puntos de conexión debería cepillarse para eliminar cualquier depósito remanente a fin de obtener un buen contacto eléctrico para las corrientes de tránsito o las corrientes de cortocircuito.

### ■ Inspección periódica y pruebas en servicio:

El equipo debe ser inspeccionado cada 3 años, verificando que no existen daños visibles en pinzas, conexiones o cable.

Si existe alguna duda sobre el perfecto estado del dispositivo o equipo, debería ser retirado.

# sofamel

## MULTI-FUNCTION ISOLATING POLE FOR ELECTRICAL MANOEUVRES IN HIGH VOLTAGE INSTALLATIONS

### COMPOSITION

- 1 BPGA lowering potential drop clamp.
- 1 PA40ABP aluminium alloy clamp, screw tightening. For cylindrical conductors with diameters of between 10 and 60 mm.
- 1 copper cable with PVC insulation of 120 mm<sup>2</sup> section and length of 6 m.
- 1 TT-50 milling earthing lathe.
- 2 nylon bags to store and transport the equipment.



Composition according to customer specification.

### CHARACTERISTICS

Short-circuit current "I<sub>cc</sub>": See table.  
Temperature range: -25°C a 55°C.

### INSTRUCTIONS FOR USE

1. Its use in the grounding assembly must necessarily be preceded by a check to ensure the assembly is not live.
2. Place the aluminium pole in position (See F1) and adjust to the conductor with the help of the optional manoeuvre pole.
3. Release the manoeuvre pole.
4. Secure the grounding winch to the grid's grounding (See F3) and then raise the clip until it connects to the footrest of the aluminium pole. (See F2).
5. For dismantling, perform the manoeuvre in reverse.

### MANTENANCE AND CONSERVATION

#### ■ Storage:

In order to maintain its ability to protect workers, earthing and short-circuit equipment must be maintained and stored in good conditions by user.

#### ■ Check before use:

For safety equipment grounding must be subjected to a thorough visual inspection before use. Visible damage of clamps, fittings, wire insulation or exposure of bare wire are considered major defects and the equipment should be put out of use.

Before use must inspect the contact surface parts and the contact of the connection points should be brushed to remove any remaining tank to obtain a good electrical contact for traffic flows or short-circuit currents.

#### ■ Periodic inspection and testing service:

The equipment must be inspected every 3 years, verifying that there are no visible damage tweezers, or cable connections.

If there is any doubt about the excellent condition of the device or equipment, should be removed.

# sofamel

# PERCHES ISOLANTES MULTIFONCTION POUR MANŒUVRES ÉLECTRIQUES SUR INSTALLATIONS HAUTE TENSION

## COMPOSITION

- 1 pince de baisse du potentiel BPGA.
- 1 pince PA40ABP en alliage d'aluminium et serrage par vis. Pour des conducteurs cylindriques d'un diamètre de 10 à 60 mm.
- 1 câble en cuivre avec gaine isolante en PVC de section 120 mm<sup>2</sup> et longueur de 6m.
- 1 étaux de mise à la terre TT-50.
- 2 housses pour le transport et stockage de l'équipement.



Composition selon les spécifications du client.

## CARACTÉRISTIQUES

Intensité assignée de court-circuit: Voir tableau selon modèle.  
Température d'utilisation: de -25°C à 55°C.

## INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

1. Il est indispensable de vérifier l'absence de tension avant de l'utiliser dans l'ensemble de mise à la terre.
2. Placer la perche en aluminium (voir F1) et l'adapter au conducteur à l'aide de la perche de manœuvre optionnelle.
3. Lâcher la perche de manœuvre.
4. Fixer l'étau de terre au réseau de terre (voir F3), puis monter la pince jusqu'à sa connexion dans l'estrope de la perche en aluminium (voir F2).
5. Pour le démontage, effectuer la manœuvre en sens inverse.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

### ■ Stockage:

Afin de maintenir leur capacité de protection des opérateurs, les équipements de mise à terre et en court-circuit doivent être maintenus et stockés dans de bonnes conditions par l'utilisateur.

### ■ Vérification avant l'utilisation:

Pour des raisons de sécurité les équipements de mise à terre doivent être soumis à une inspection visuelle exhaustive avant leur utilisation.

Les dommages visibles sur les colliers, les connexions, l'isolation du câble ou l'exposition de conducteurs nus sont considérés comme des défauts importants et l'équipement doit être mis hors d'utilisation.

Avant l'utilisation, il faut inspecter la surface de contact des pièces et le contact des points de connexion doit être brossé pour éliminer toute trace de dépôt afin d'obtenir un bon contact électrique pour les courants de transit ou les courants de court-circuit.

### ■ Inspection périodique et tests en service:

L'équipement doit être inspecté tous les 3 ans, en vérifiant qu'il n'y ait pas de dommages visibles sur des colliers, les connexions ou le câble.

S'il existe un doute sur l'état du dispositif ou de l'équipement, ce dernier doit être retiré.

**FECHA DE FABRICACIÓN**  
 MANUFACTURING DATE - DATE DE FABRICATION

<b>MODELO</b> Model Modèle	<b>LONGITUD</b> Length Longueur	<b>CAPACIDAD CIERRE</b>	<b>SECCIÓN CABLE TIERRA</b> Capacity closing Capacité de fermeture		<b>INTENSIDAD ASIGNADA "Icc"</b> Short-circuit current "Icc" Intensité assignée "Icc"
			SEC.	LONG.	
<input type="checkbox"/> PATC-BP	3 m	Ø 10 - 60 mm	120	6 m	31,5 kA/1s.

**GARANTÍA:** La garantía es de 24 meses a partir de la fecha de venta y está sujeta a un uso adecuado.


**WARRANTY:** Subject to proper use, our warranty extends for 24 months from sale.

**GARANTIE:** La garantie est valide pendant 24 mois à partir de la date de vente et est sujette à une utilisation adéquate.

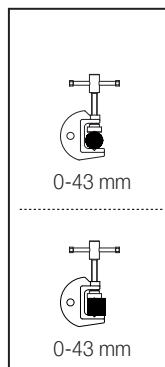
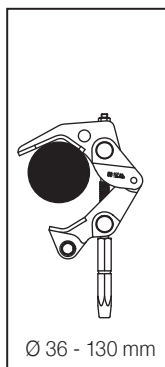
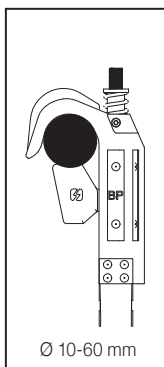
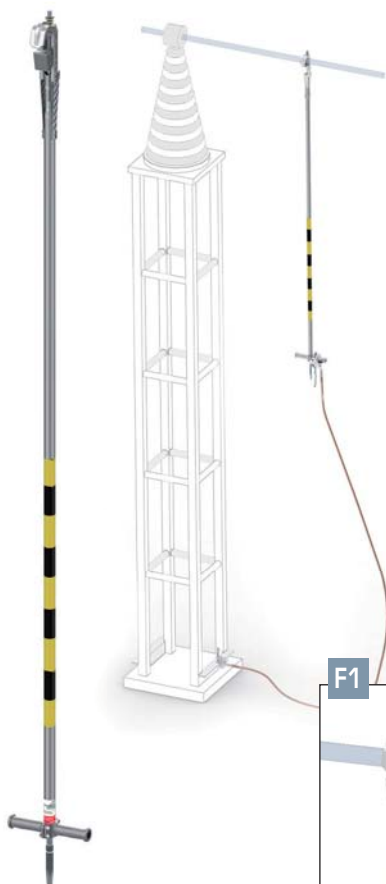
## PRECAUCIONES / PRECAUTIONS / PRÉCAUTIONS

- Todo equipo que haya sido sometido a un cortocircuito eléctrico, no puede volverse a utilizar y debe ser desechado.
- In case of short-circuit current, passage the earthing and short-circuit equipment must be rejected.
- Tout équipement ayant été soumis à un court-circuit électrique ne peut pas être réutilisé et doit être mis au rebut.

- Par de apriete mínimo para uniones cable-torno, cable-pinza o trifurcación.
- Minimum torque for the joins cable-self milling lathe, cable-clamp.
- Couple de serrage minimum pour les unions câble-tour, câble-pince ou trifurcación.



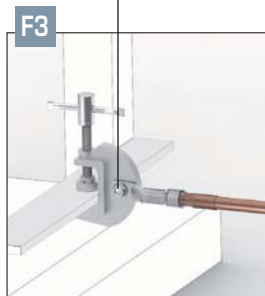
M8	.....	20 Nm
M10	.....	40 Nm
M12	.....	69 Nm



BPGA



PA40ABP



TT-50

1 Tornillo M12  
Screw M12  
Vis M12

1 Tornillo M12  
Screw M12  
Vis M12